



ಪರದೇಶ

నుప్పి కింది సినేమాగళ్లు 'పరదేశి' యన్న కురితాద సాక్ష్మా హాడుగళిఁచే. సామాన్యవాణి ఈ హాడుగళు ప్రేమగితెగళు; పరదేశి తరువానన్న శ్రీతిసిద్ధ శ్రీయతమే అవసన్న కంబలింగి కరేయువ అథవా ఎలాటిసువ హాడుగళు. తరువానూ పరదేశి శ్రీయతమేయన్న కురితు ప్రలాపిసువుదుంటు. ఇల్లి 'పరదేశి'వేదం బేరేయి దేశవేదం నువ్వు తీర్చియిచేకాద అవ్యాక్తయిల్ల. ఒప్పుబాలు ఈ హాడుగళు కళిది శతమానద గ్రామీణ ప్రదేశాద కఫ్ఫనకగళీలు కేచ్చు కాగిస్తున్నావే. ఆ గ్రామీణ శ్వదేశగల్లి బదుపు మాడుత్తిరు జనరల్లు విదేశవేదం కల్పనే ఈగిన ఆధునిక జగత్తిన వ్యాప్తియల్లి బరుత్తిరుల్లి. అపరిజిత ఉఱు-ప్రదేశగళింద బంద యావ్డే వ్యక్తి అవగి 'పరదేశి' యంతే భాసావాగున్నిద్ద. అందరే 'పరదేశి' యొందరే బుబు అపరిజితసూ, భావే సంస్కృతి నడవళేకగళ్లు భిన్ననూ, తమ్ము వాస స్థలిద ఘుడేశకెయింద ఒప్పుదూరద భోగేలాజిక పరిసరదింద బుందవనూ ఆగిరుచిద.

ನಮ್ಮ ಹಿಂದಿನ ಕಾಲದವರಿಗೆ ಜಗತ್ತು ಅತ್ಯಂತ ಕಿಕ್ಕಡಾಗಿತ್ತು. ಅಗಿನ್ನೂ
 ‘ಜಾಗತಿಕ ಹಳ್ಳಿ’ಯ ಪರಿಕಲ್ಪನೆ ಇರಲಿಲ್ಲ, ಅಲ್ಲಿ ಎಂದರೆ ಜಗತ್ತು ಎಂದರೆ
 ಭಾರತಿಂದುಗಳಿಗೆ ‘ಆ ಸೇತು ಹಿಮಾಚಲ’ವೇ ಆಗಿತ್ತು. ಈ ‘ಆ ಸೇತು
 ಹಿಮಾಚಲ’ ಪರಿಕಲ್ಪನೆಯೂ ಸಹ ಸದಾ ಜಾಗವು ಸ್ಥಿತಿಯಲ್ಲಿರುತ್ತಿದ್ದ ಸಾದು
 ಸಂತರಿಗೆ ಮಾತ್ರ ಅರಿವಿದ್ದ ಸತ್ಯ ಸಂಗತಿಯಾಗಿತ್ತು. ಹಿಮಾಚಲದ ಆಚೆ ಇರುವ
 ಜಗತ್ತು ಅವರ ಕಲ್ಪನೆಗೆ ಮೀರಿದ್ದಾಗಿತ್ತು. ಅಥವಾ ದಾಳಿಕೋರ ನಿಗೂಢ
 ವಾಸಸ್ಥಳದಂತೆ ಗೌಡರಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ಅಥವಾ ವಿಂಡಾಂಡರ ವ್ಯಾಪಾರಿಗಳಿಗೆ
 ಮತ್ತು ರಾಜ ಮಹಾರಾಜರಾಗಿ ಮಾತ್ರ ತಿಳಿದ ವಿವಿಧವಾಗಿತ್ತು. ಆದರೆ
 ಸಾಮಾನ್ಯ ಜನರಿಗೆ ಅದರಭೂತ ಗ್ರಂಥಿಗಳಿಗೆ ‘ಪರದೇಶ’ವೆಂದರೆ
 ದೂರದ-ತಾವು ಅರಿಯದ ಪ್ರದೇಶ!

ଲୋକ ମୁଣ୍ଡିପାଦ, କୋଳ ବିଦୁମ ଶନ୍ତି ନମ୍ବୁ ଶାମାନ୍ତ ଦୁଇଯୁବା
ବର୍ଗଧାରିରିଲ୍ଲ. ଅବର ତାପ ବଦୁକୁଟୀଦ ପୁଦେତାଦ ଅବରଙ୍ଗେ
ବଦୁରାଗୁଟୀଦରୁ. ଅବର ବାକିଶୁମ୍ଭିଦ ଗୁମଦ ଶମୀପଦ ନଗର/
ପଢ଼ିଲାଏ ଅଵରି ଚେରିଗିନ ଶଙ୍କତିଯାଗିରୁଟିତୁ. ଅଦନ୍ତର୍ମୁ ସହ ଏହୁର
ଗୁମଶୁରୁ କେବେଳ ନୋହୁରିଲା. ନୋହୁର ବିଦୁମ ଭାବୀଦ ଅଦର

ପଣ୍ଡନେତାଙ୍କୁ କେଇଁ ଚିରଗାନ୍ଧିତି ଦୟା. ଅଣ ମେଳେ ଆଲ୍ଲିଂଦ ବହୁଦାରଦ
ଭିନ୍ନ ଭାଷ୍ଟେ-ନାନ୍ଦୁତ୍ତିରୁ ନେଇଯାନ୍ତୁ ଅପରୁ ପରଦେଶପାଇଁ ଭାବିଛି ଅଦନ୍ତ
ହାଗେଇଦୁ କରେଯାନ୍ତ୍ତି ଦୟା.

ನಮ್ಮ ಪ್ರಾತಂನಿಗೆ ಅಪರಿಚಿಕವಾದುದರ ಬಗ್ಗೆ ಕುಶಾಹಲವಿದ್ದಂತೆ ಭಯವೂ ಇತ್ತು. ಕುಶಾಹಲ- ತಿಳಿಯಿದ್ದುರ ಬಗ್ಗೆ ಅರಿಯುವ ಸಹజ ಕ್ರಿಯೆ. ಭಯ- ಅಪರಿಚಿಕವಾದುದರ ಅಲ್ಲ ಆಗಲ ಶಕ್ತಿ ಮರ್ಮಗಳ ಪರಿಚಯವಿಲ್ಲದ್ದುರ ಕಾರಣ: ಅನ್ನ ಸಂಸ್ಕೃತಿಯೊಂದರ ಸುಸಂಗಟಿಂದ ತನ್ನ ತನಹೆಂಬುದು ಎಲ್ಲಿ ಸಡಿಲವಾಗುವುದೋ ಎಂಬ ಕಾರಣ. ಈ ಕಾರಣಗಳಿಂದ 'ಪರದೇಶಿ'ಯನ್ನು ದೂರವಿಡುವ ಅನುಮಾನದಿಂದ ನೋಡುವ ದಾರೀಕರಿಸುವ ಪ್ರಜ್ಯೋ ಸದಾ ಜಾಗತಿಕವಾಗಿರುತ್ತಿತ್ತು. ಆದುದರಿಂದಲೇ ತಮ್ಮ ಪ್ರದೇಶದ ತರುಣಿ/ ತರುಣ 'ಪರದೇಶಿ'ಗಳನ್ನು ಶ್ರೀತಿಸುವುದನ್ನು, ಒಂದಾಗುವುದನ್ನು ಪ್ರತಿಬಿಂಧಿಸುತ್ತಿತ್ತು. ಇದರ ಜೊತೆಗೆ ತಮ್ಮ ವಸ್ತುವ್ಯಾಂದು ಅನ್ನ ಸಂಸ್ಕೃತಿಯೊಂದರ ಸ್ವತ್ತಾಗುವುದನ್ನು ವಿರೋಧಿಸುವ ಸ್ವಾಧ್ಯಾವಾ ಕೆಲಸ ಮಾಡುತ್ತಿತ್ತು.

ಆದರೆ ಪ್ರೇಮಕ್ಕೆ ಅಪರಿಚಿತವಾದುದನ್ನು ಬೆಸೆಯುವದರಲ್ಲಿ ಸಂತಹವಿದೆ. ಇದು ಪ್ರಕೃತಿ ನಿಯಮವೂ ಹೌದು. ಗಂಡು ಹೊನ್ನೆನ್ನ ಪ್ರೇಮ-ಕಾಮ ಸಂಬಂಧಗಳು ಅಪರಿಚಿತವಾದುದನ್ನು ಬೆಸೆಯುವ ಸಂಗತಿಯಲ್ಲಿ ಏರಡು ಅನ್ನ ಸಂಕ್ಷ್ಯಾತಿಗಳನ್ನು ಸಾಮರಸ್ಯಗೊಳಿಸುವ ಕ್ರಿಯೆಯ ಜೊತೆಗೆ, ಭಿನ್ನ ವಂಶಶಾಖೆಗಳು- ರಕ್ತ-ಸಂಬಂಧಗಳು ವ್ಯಧಿಯಾಗುವದೆ ನೋಡಿಕೊಳ್ಳುವ ಪ್ರಕೃತಿ ಸಹಜ ನಡೆಯು ಕೆಲಸ ಮಾಡಿರುತ್ತದೆ. ಆದುದರಿಂದಲೇ ತಾವು ಹುಟ್ಟಿಬಳಿದ ಸಮಾಜ ಎವ್ವೇ ಏರೋಧಿಸುತ್ತಿದ್ದರೂ ‘ಪರದೇಶಿ’ಯ ಪ್ರೇಮಕ್ಕು ತಮ್ಮ ಪ್ರಾಣವನ್ನೇ ಅರ್ಜಿಸಲು ಸಿದ್ಧಾವಿಬಿಡುವ ಸೋಂತ್ತಿ-ಮಹಿಳೆಗಳು, ಹೀರ-ರಾಂಕ ರಂಧ್ರ ಅಮರ ಪೈಲಿಗಳು ಸದಾ ನಮ್ಮ ಆದರ್ಶರಾಗುತ್ತಾರೆ. ತ್ವಾಮ್ ದೇಶದ ರಾಜಕುಮಾರ ಪ್ರಾರ್ಥನೆ ಆಗಲೇ ಮದುವೆಯಾಗಿ ತಾಯಿಯಾಗಿದ್ದ ಹೆಲ್ಲನೊಳಿಗೆ ‘ಪರದೇಶಿ’ಯಾಗಿ ಶ್ರಿಯಾಗಿಬಿಡುತ್ತಾನೆ.

ఈ అపరిషితి 'పరదేశి'గుణాద ఆకవణకే ఈగలూ కేలస మాచుట్టిరువుడరిందలే శ్రీతియ అరభువిషయు, జూతేగే నోచిన తరంగగళూ జూతే జొతయుల్లియే సాగుత్తాయి.

■ ପିକାକୁ

ಮಾತೇ ಮುತ್ತು

★ ಪ್ರಾಯ ಕಾಲದ ಬಿರುಗಳಾಯಿದೆ
ಅಪ್ಪಣಿಸ್ತು ಪರವತಗಳು ಜಲಿಸಬಹುದು.
ದೈಯಶಾಲಿಗಳ ದ್ವಾರಾ ಮನಸ್ಸು ಎಂಥಾ
ಕವ್ಯದಲ್ಲಾ ಕಡಲುವುದಿಲ್ಲ.
-ಚಿಂಡೆ ಕೌಶಿಕ

★ ‘శ్రీతి’ మత్తు ‘కామ’ వాసనేయల్లైన అంతరవేందరే ‘వజ్ర’ మత్తు ‘గాజు’ వినంతే. - ప్రేమా చంద్ర

★ ಅನಂದವೇ ಬುಹ್ಯ ಅದು ಪ್ರಾಣ.
ಅನಂದದಿಂದ ಪ್ರಾಣ ಲಿತ್ತನ್ನವಾಗುತ್ತದೆ.
ಲಿತ್ತನ್ನದ ನಂತರ ಅನಂದದಿಂದ ಜೀವಿಸುತ್ತದೆ.
ಮೃತ್ಯು ಅನಂದದಲ್ಲಿ ಬಕ್ಕಾವಾಗುತ್ತದೆ.
- ಉಪನಿಷತ್ತು

★ క్షోద అన్నపుదు ప్రశండ అగ్ని ఇచ్ఛాతే.
యాగిన ఆ అగ్నియన్న వశదల్చిలు
సాధ్విదేయో అవను అదన్న ఆశిసుల్ల.
ఇదు సాధ్విల్లదవను స్వతః అదరల్లి బొందు
హేగుత్వానే.

-ಮಹಾತ್ಮ ಗಂಡಿಜೆ

★ ದುರ್ಬಲ ಮನಸ್ಯ ಎಂದಿಗೂ ದೇವರನ್ನು
ತಲೆಪಲಾರು. ಅದ್ದರಿಂದ ನಿವೃ
ದುರ್ಬಲರಾಗಬೇಕಿ
ನಿಮೋಳಗೆ ಅಗಾಧ
ಸಾಮರ್ಥ್ಯ ಇದೆ ಎಲ್ಲದನ್ನು ತೀಕ್ಷ್ಣದುಹೊಳ್ಳಿ.
-ಸ್ವಾಮಿ ವಿವೇಕಾನಂದ

★ యార వ్యదయదల్ని కోచ్చి
ఇరుక్కదేయో అవను సంతోష
చిత్తునాగిరువుదల్లి.

★ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಕೆಲಸದಲ್ಲಿ ಸಂತೋಷ
ಪಡುವವನೇ ಸಿರಿವಂತ, ಏಕೆಂದರೆ ಸಂತೋಷವೇ
ನಿಜವಾದ ಸಿಂಪತ್ತು.

- ಸುಕರಾತ್

★ ಏನಾದರೂ ಸಾಧಿಸಬೇಕಾದರೆ ಸಹಾರಾತ್ಮಕ ಅಲೋಕನೆ ಇರಬೇಕು, ನಮ್ಮ ಅನಿಸಿಕೆಗಳನ್ನು ಸಹಾರಾತ್ಮಕ ವರ್ತನೆಗಳನ್ನಾಗಿ ಪರಿವರ್ತಿಸಬೇಕು.

★ ಹಣದ ಮೇಲೆ ನಂಬಿಕೆಯನ್ನಿಡಬೇಡಿ; ಆದರೆ, ನಂಬಿಕೆಯ ಮೇಲೆ ಹಣವನ್ನಿಡಿ.

★ బేరెయవరెదురు ప్రితియన్న
హేళకోట్లువచను నిజకోట్లు కమ్మ
ప్రితిసుత్తునే.

-ಜಯಶಂಕರ ಪ್ರಸಾದ್

-ಗೌತಮ ಬುದ್ಧ

★ ಒಂದು ವೇಳೆ ಸ್ತೀಗೆ ಮರಣದಂಡನೆ ತೀಕ್ಷ್ಣ
ವಿಧಿಸಿದರೆ, ತಾನು ಸಿಂಗರಿಸಿಕೊಳ್ಳಲು ಸ್ವಲ್ಪ
ಸಮಯ ಬೇಕು ಎನ್ನುತ್ತಾಣಿ! - ಡಿಪ್ಪಣ್ಣ